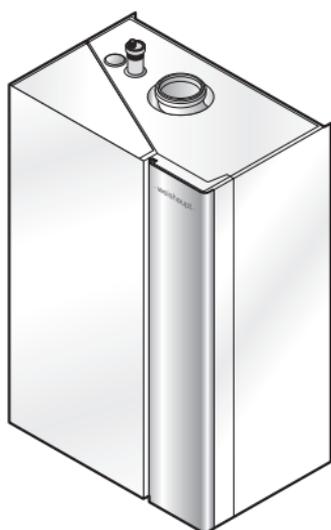


–weishaupt–

Istruzioni di utilizzo

---



**Caldaia a condensazione a gas WTC-GW 15 ...  
100**

**Caldaia a condensazione WTC-GB 15 ... 150**

<b>1 Istruzioni di utilizzo</b> .....	<b>3</b>
1.1 Simboli all'interno del Manual .....	3
<b>2 Sicurezza</b> .....	<b>4</b>
2.1 Avvertenze sulla sicurezza .....	4
2.2 Comportamento in caso di odore di gas .....	4
2.3 Comportamento in caso di odore di fumi .....	4
<b>3 Funzionamento</b> .....	<b>5</b>
3.1 Accensione e spegnimento apparecchio .....	5
3.2 Indicazione di funzionamento .....	6
3.3 Interfaccia .....	7
3.4 Display .....	8
3.5 Livello preferiti .....	10
3.6 Livello utente .....	11
3.6.1 Info .....	12
3.6.2 Tipo esercizio sistema .....	14
3.6.3 Circuiti riscaldamento .....	15
3.6.4 ACS .....	19
3.6.5 Statistica .....	20
3.6.6 Impostazioni .....	21
3.7 Funzione spazzacamino .....	22
<b>4 Varianti di regolazione</b> .....	<b>23</b>
4.1 Temperatura mandata costante .....	23
4.2 Regolazione climatica .....	23
4.3 Regolazione ambiente .....	24
4.4 Regolazione climatica e regolazione ambiente .....	24
<b>5 Manutenzione</b> .....	<b>25</b>
5.1 Pressione impianto .....	26
<b>6 Provvedimenti in caso di blocco</b> .....	<b>27</b>
<b>7 Terminologia</b> .....	<b>30</b>
<b>8 Modifica del programma orario</b> .....	<b>32</b>
<b>9 Risparmio energetico</b> .....	<b>33</b>
<b>10 Note</b> .....	<b>34</b>
<b>11 Indice analitico</b> .....	<b>36</b>

## 1 Istruzioni di utilizzo

### 1 Istruzioni di utilizzo

Queste istruzioni sono destinate all'utente.

I lavori all'apparecchio devono essere eseguiti solo da personale con la necessaria qualifica o istruzione.

I bambini non devono giocare vicino all'apparecchio.

#### 1.1 Simboli all'interno del Manual

 PERICOLO	Pericolo associato a rischio elevato. L'inosservanza comporta ferite molto gravi o la morte.
 AVVERTIMENTO	Pericoli associati a rischio medio. L'inosservanza può comportare ferite gravi o la morte.
 ATTENZIONE	Pericoli associati a rischio basso. L'inosservanza può comportare ferite di lieve o media entità.
 AVVISO	L'inosservanza può comportare danni all'ambiente o danni materiali.
	Informazione importante
▶	Richiede un'azione diretta.
✓	Risultato dopo un'azione.
▪	Elenco
...	Campo di taratura
xx	Segnaposto per cifre, ad es. chiave linguistica per il numero di stampa
Testo display	Carattere del testo visualizzato sul display.

## 2 Sicurezza

### 2.1 Avvertenze sulla sicurezza

- Non rimuovere il rivestimento frontale.
- Il montaggio, l'avviamento, la manutenzione e la messa in funzione dell'impianto possono essere eseguiti solamente da personale specializzato qualificato.
- Con funzionamento ad aria ambiente non chiudere o ridurre le aperture di ventilazione.
- L'aria comburente deve essere libera da sostanze aggressive (p.e. alogeni) ed esente da sporcizia (p.e. polvere).

### 2.2 Comportamento in caso di odore di gas

Evitare le fiamme libere e la formazione di scintille, p.e.:

- Non accendere o spegnere la luce
- Non azionare apparecchiature elettriche
- Non utilizzare telefoni cellulari
- ▶ Aprire porte e finestre.
- ▶ Chiudere il rubinetto gas a sfera.
- ▶ Avvisare il personale presente.
- ▶ Abbandonare l'immobile.
- ▶ Fuori dall'edificio, contattare il personale responsabile o l'azienda distributrice del gas.

### 2.3 Comportamento in caso di odore di fumi

- ▶ Disinserire l'interruttore principale e mettere fuori esercizio l'impianto.
- ▶ Aprire porte e finestre.
- ▶ Contattare il responsabile dell'impianto o il Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

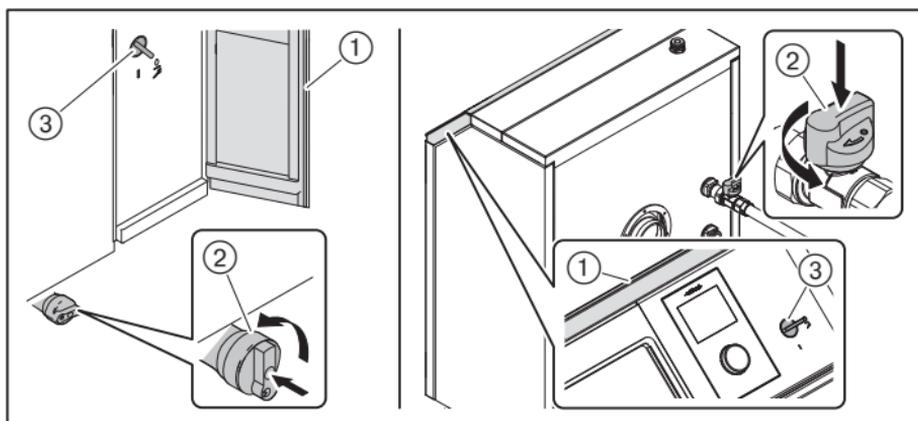
## 3 Funzionamento

### 3 Funzionamento

#### 3.1 Accensione e spegnimento apparecchio

##### Accensione dell'apparecchio

- ▶ Aprire il coperchio ①.
- ▶ Aprire il rubinetto gas a sfera ②.
- ▶ Azionare l'interruttore ③.



##### Spegnimento dell'apparecchio



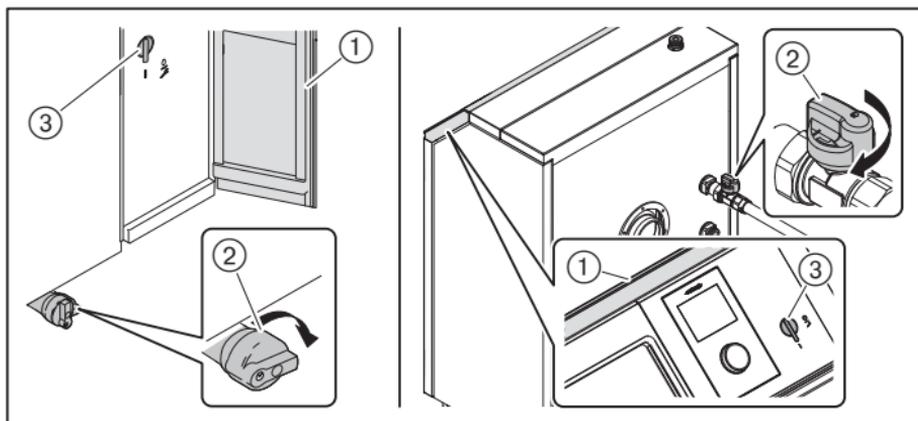
**AVVISO**

##### Danni causati dal gelo

Con l'apparecchio spento, l'impianto di riscaldamento può congelare.

- ▶ In caso di pericolo di gelate far svuotare l'impianto dall'installatore.

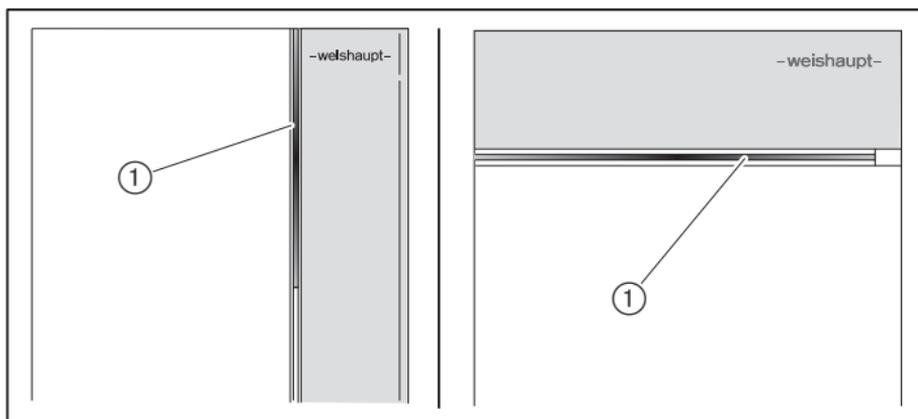
- ▶ Aprire il coperchio ①.
- ▶ Disinserire l'interruttore ③.
- ▶ Chiudere il rubinetto gas ②.



### 3 Funzionamento

#### 3.2 Indicazione di funzionamento

La barra luminosa ① mostra lo stato d'esercizio della WTC



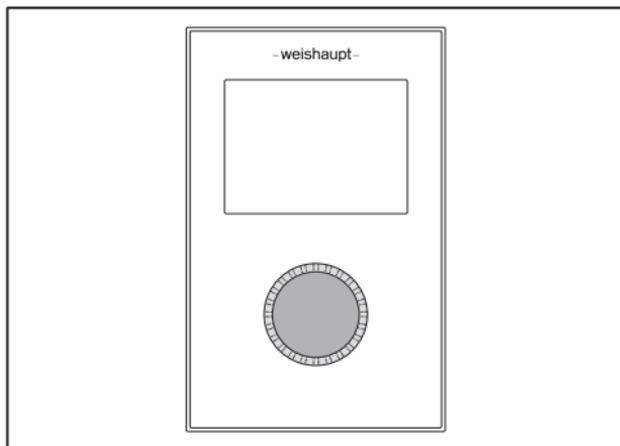
Barra luminosa	Descrizione
OFF	Nessuna alimentazione elettrica o barra luminosa disattivata
Verde	Il sistema è senza errori
Giallo <sup>1</sup>	Attenzione o avvertenza (l'impianto continua a essere in funzione)
Rosso	Errore (l'impianto è interdetto)

<sup>(1)</sup> In modo ritardato dopo ca. 15 minuti.

## 3 Funzionamento

---

### 3.3 Interfaccia

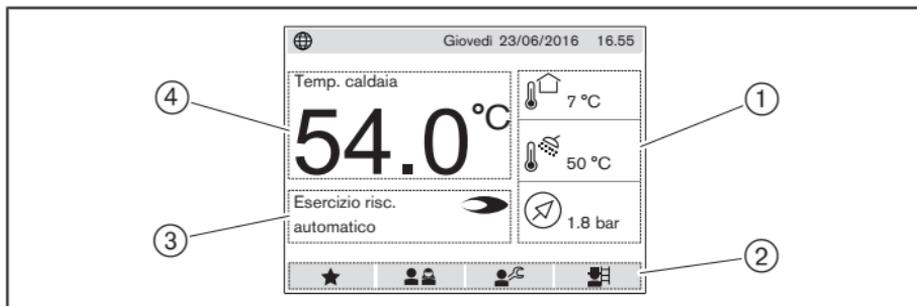


Ruotare	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Navigazione attraverso la struttura parametri</li><li>▪ Modifica dei valori</li></ul>
Premere	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Brevemente = Confermare o salvare i valori</li><li>▪ ca. 3 secondi: abbandonare il valore senza salvarlo</li><li>▪ ca. 5 secondi: ritornare al menu principale</li></ul>

## 3 Funzionamento

### 3.4 Display

#### Schermata iniziale



- ① Informazioni:  
Informazioni dal menu `Info` del Livello utente.  
I 2 campi superiori possono essere selezionati liberamente [cap. 3.6.1].  
Il campo inferiore non modificabile, indica la pressione dell'impianto.
- ② Scelta dei livelli:
  - Livello preferiti
  - Livello utente
  - Livello tecnico
  - Funzione spazzacamino
- ③ Indicazione di stato:  
Stato attuale della WTC.
- ④ Visualizzazione della temperatura:  
Temperatura attuale della WTC.

#### Simboli

	Livello preferiti / Inserire preferiti
	Livello utente
	Livello tecnico
	Funzione spazzacamino
	Abbandonare l'indicazione
	Riportare il parametro a impostazione di fabbrica
	Informazione / Testo spiegazione
	Presenza di fiamma
	WEM-Portal online
	WEM-Portal offline
	Comunicazione

### 3 Funzionamento

---

#### Manutenzione

Quando si è superato il tempo di manutenzione programmato della WTC, appare un messaggio.



- Contattare il responsabile dell'impianto o il Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

## 3 Funzionamento

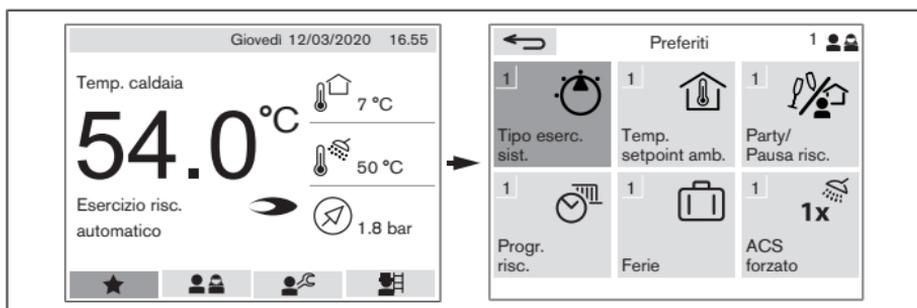
### 3.5 Livello preferiti

I parametri utilizzati più frequentemente nel Livello utente possono essere salvati come preferiti.

È possibile salvare al massimo 6 preferiti. I preferiti presenti da fabbrica possono essere sostituiti da quelli del Livello utente.

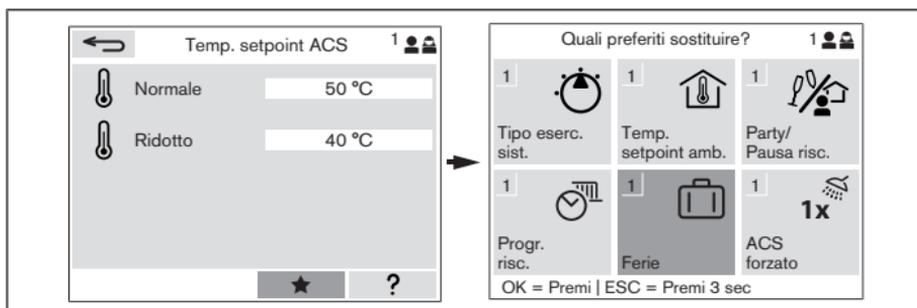
#### Visualizzazione dei preferiti

- ▶ Con la manopola selezionare l'icona Livello preferiti e confermare.
- ✓ Viene visualizzato il Livello preferiti.



#### Inserimento preferiti

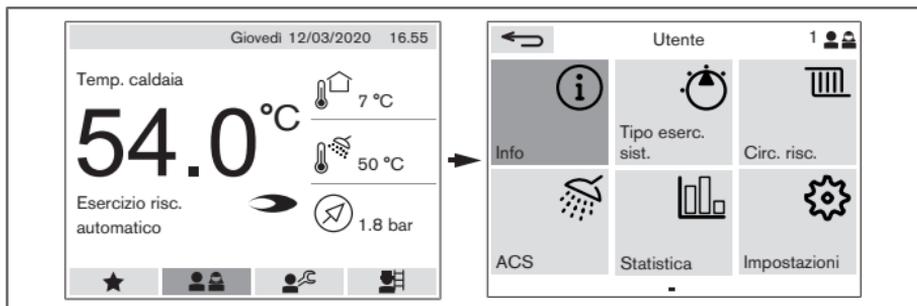
- ▶ Selezionare il parametro desiderato nel Livello utente .
- ▶ Selezionare il comando ★ e confermare.
- ▶ Con la manopola selezionare un preferito esistente e sostituirlo confermando.
- ✓ È stato inserito un nuovo preferito.



## 3 Funzionamento

### 3.6 Livello utente

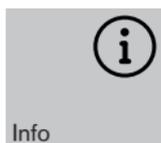
- ▶ Con la manopola selezionare l'icona Livello utente e confermare.
- ✓ Viene visualizzato il Livello utente.



A seconda dell'esecuzione, delle varianti idrauliche e di regolazione vengono visualizzati determinati parametri e informazioni.

## 3 Funzionamento

### 3.6.1 Info



Nel menu Info è solo possibile visualizzare le informazioni.

	Temp. est.	Temperatura attuale alla sonda esterna.
	Circuiti ACS	
	- Temp. ACS	Temperatura attuale alla sonda ACS.
	- Temp. ritorno ricircolo	Temperatura attuale misurata alla sonda di ritorno sulla tubazione di ricircolo.
	Temp. attuale uscita ACS	Temperatura attuale alla sonda uscita ACS. Solamente con esecuzione C e K (WAS ... Power).
	Portata ACS	Portata ACS attuale al sensore della WTC.
	Circ. risc.	
	- Temp. mandata	Temperatura attuale alla sonda mandata circuito riscaldamento corrispondente.
	- Temp. ambiente ...	Temp. attuale all'unità di comando ambiente corr. o sonda ambiente.
	- Umidità ambiente ...	Umidità ambiente attuale all'unità di comando ambiente 2 corrispondente.
	WTC	
	kw - Potenzialità	Potenza attuale della WTC.
	- Temperatura caldaia	Temperatura attuale alla sonda di mandata della WTC.
	- Pressione dell'impianto	Pressione attuale dell'impianto.
	Potenz. collett.	Potenza termica attuale dell'impianto solare.
	Temp. collettore	Temperatura attuale alla sonda collettore.

### 3 Funzionamento

	Temp. bollitore inf.	Temperatura attuale alla sonda bollitore inferiore.
	Temp. sup. polmone	Temperatura attuale alla sonda polmone superiore.
	Temp. inf. polmone	Temperatura attuale alla sonda polmone inferiore.
	Temp. compensatore	Temperatura attuale alla sonda compensatore.
	Temp. scambiat. di calore	Temperatura attuale allo scambiatore di calore a piastre.

Le informazioni possono essere visualizzate nella schermata iniziale [cap. 3.4].

- ▶ Selezionare l'informazione desiderata e confermare.
  - ▶ Selezionare Visualizzare l'icona nella schermata iniziale? e confermare.
  - ▶ Selezionare l'informazione che deve essere sostituita e confermare.
- ✓ L'informazione nella schermata iniziale viene sostituita.

## 3 Funzionamento

---

### 3.6.2 Tipo esercizio sistema



Tipo eserc.  
sist.

Il tipo di esercizio sistema determina la modalità di funzionamento dell'impianto.

Standby	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Antigelo attivo</li><li>▪ Riscaldamento spento</li><li>▪ Acqua calda sanitaria spento</li></ul>
Estate	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Antigelo attivo</li><li>▪ Riscaldamento spento</li><li>▪ Acqua calda sanitaria attivo</li></ul>
Automatico <sup>(1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Antigelo attivo</li><li>▪ Riscaldamento acceso</li><li>▪ Acqua calda sanitaria attivo</li></ul>

<sup>(1)</sup> Impostazione di fabbrica

### 3.6.3 Circuiti riscaldamento



Circ. risc.

Per ogni circuito riscaldamento viene visualizzato un sottomenu distinto.



Tipo esercizio

Determina la modalità di funzionamento del circuito riscaldamento.

Quando nel menu *Tipo eser. sist.* sono disattivate le funzioni (riscaldamento, acqua calda sanitaria), l'impostazione non ha alcun effetto [cap. 3.6.2].

Standby:

- Antigelo attivo
- Riscaldamento spento
- Acqua calda sanitaria spento

Progr. orario 1 ... 3:

- Antigelo attivo
- Riscaldamento acceso  
Livello di temperatura secondo il programma orario selezionato. I programmi orari possono essere impostati al parametro *Progr. risc..*
- Acqua calda sanitaria attivo

(Impostazione di fabbrica: *Progr. orario 1*)

Estate:

- Antigelo attivo
- Riscaldamento spento
- Acqua calda sanitaria attivo

Comfort, Normale, Ridotto:

- Antigelo attivo
- Riscaldamento acceso  
Livello di temperatura in base al tipo di esercizio impostato, indipendentemente dal programma orario.
- Acqua calda sanitaria attivo

<sup>(1)</sup> Impostazione di fabbrica e campo di regolazione in base al tipo di circuito riscaldamento, vedi istruzioni di montaggio ed esercizio della WTC.

### 3 Funzionamento

 <p>Progr. risc.</p>	<p>Con il programma di riscaldamento si determina in quali orari della giornata avviene il riscaldamento a temperatura normale, comfort o ridotta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Progr. orario 1 ... 3</li></ul> <p>È possibile adattare alle proprie esigenze i programmi orari preimpostati.</p> <p>Modifica del programma orario:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Con la manopola selezionare il programma orario e confermare.</li><li>✓ Viene visualizzata la barra di tempo.</li><li>▶ Con la manopola selezionare il/i giorno/i della settimana e confermare.</li><li>✓ È possibile modificare il programma orario [cap. 8].</li></ul> <p>Al parametro Temp. setpoint amb. è possibile impostare la temperatura del livello desiderato. Impostare il programma orario desiderato al parametro Tipo eserc..</p>
 <p>Party/ Pausa risc.</p>	<p>È possibile modificare temporaneamente il livello di temperatura del programma di riscaldamento (max. 23:45 ore). Dopodiché è di nuovo attivo il programma di riscaldamento impostato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Selezionare Funzione e impostare Party/Pausa risc..</li><li>▶ Impostare il livello desiderato al parametro Temp. setpoint amb..</li><li>▶ Inserire Inizio e Fine.</li></ul> <p>Quando il parametro è impostato su Spento, il programma di riscaldamento impostato è attivo.</p>
 <p>Temp. setpoint amb.</p>	<p>Temperatura setpoint ambiente per il livello di temperatura selezionato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Comfort (Impostazione di fabbrica: 22.0 °C)</li><li>▪ Normale (Impostazione di fabbrica: 21.0 °C)</li><li>▪ Ridotto (Impostazione di fabbrica: 16.0 °C)</li></ul> <p>È possibile associare i livelli di temperatura a specifici orari della giornata tramite il parametro Progr. risc..</p>

<sup>(1)</sup> Impostazione di fabbrica e campo di regolazione in base al tipo di circuito riscaldamento, vedi istruzioni di montaggio ed esercizio della WTC.

### 3 Funzionamento

 <p>Temp. setpoint mandata</p>	<p>Temperatura di setpoint mandata per il livello di temperatura selezionato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Comfort<sup>(1)</sup></li><li>▪ Normale<sup>(1)</sup></li><li>▪ Ridotto<sup>(1)</sup></li></ul> <p>È possibile associare i livelli di temperatura a specifici orari della giornata tramite il parametro Progr. risc.. Disponibile solo con variante di regolazione Temp. mandata costante.</p>
 <p>Livello speciale</p>	<p>Determina la temperatura di setpoint mandata livello speciale. Il programma di riscaldamento non è attivo. Con ingresso H1 chiuso la caldaia riscalda alla temperatura di mandata speciale impostata. Disponibile solo se l'ingresso H1 è parametrizzato su Circ. risc. 1: liv. speciale.</p>
 <p>Ferie</p>	<p>Interrompe il programma di riscaldamento per un determinato periodo di tempo. Il livello può essere impostato in questo periodo su Ridotto o Antigelo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Impostare Funzione su Acceso.</li><li>▶ Impostare Temp. setpoint amb. su Ridotto o Antigelo.</li><li>▶ Inserire Inizio e Fine.</li></ul> <p>Quando il parametro è impostato su Spento, il programma di riscaldamento impostato è attivo.</p>

<sup>(1)</sup> Impostazione di fabbrica e campo di regolazione in base al tipo di circuito riscaldamento, vedi istruzioni di montaggio ed esercizio della WTC.

### 3 Funzionamento

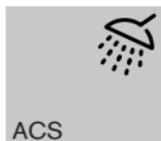
---

 <p>Curva risc.</p>	<p>Temperatura di setpoint mandata in base alla temperatura esterna [cap. 4.2]. La visualizzazione si riferisce alla temperatura setpoint ambiente Normale. È possibile modificare la pendenza della curva riscaldamento e/o spostarla parallelamente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Pendenza <sup>(1)</sup></li><li>▪ Spostamento parallelo <sup>(1)</sup></li></ul> <p>Regolazione della curva riscaldamento [cap. 4.2]:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Temperatura esterna fredda: modificare la pendenza</li><li>▪ Temperatura esterna mite: spostare la curva parallelamente</li></ul> <p>Disponibile solo con variante di regolazione Regolaz. climatica o Regolaz. climatica/ambiente.</p>
 <p>Estate/Inverno</p>	<p>Configurazione commutazione estate/inverno. Acceso (impostazione di fabbrica): Quando la temperatura esterna attenuata (andamento tendenziale) supera la Temp. commutaz. (impostazione di fabbrica: 19 °C), il Tipo exerc. commuta su Estate. Spento: La modalità di funzionamento impostata rimane attiva indipendentemente dalla temperatura esterna.</p>

<sup>(1)</sup> Impostazione di fabbrica e campo di regolazione in base al tipo di circuito riscaldamento, vedi istruzioni di montaggio ed esercizio della WTC.

## 3 Funzionamento

### 3.6.4 ACS



Per ogni circuito acqua calda sanitaria viene visualizzato un sottomenu distinto.

 <p>Temp. setpoint ACS</p>	<p>Temperatura acqua calda sanitaria per l'esercizio normale e ridotto.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Normale (Impostazione di fabbrica: 50 °C)</li><li>▪ Ridotto (Impostazione di fabbrica: 40 °C)</li></ul> <p>L'esercizio normale e ridotto possono essere associati a determinati orari mediante il programma orario acqua calda sanitaria.</p> <p>Nell'esecuzione C viene visualizzata solamente, per esercizio normale, la temperatura setpoint ACS.</p>
 <p>ACS forzato</p>	<p>Con la produzione ACS forzata è possibile coprire un fabbisogno maggiore di acqua calda sanitaria, p.e. durante l'esercizio ridotto.</p> <p>Il bollitore viene riscaldato una sola volta alla temperatura setpoint acqua calda sanitaria impostata per l'esercizio normale.</p>
 <p>Progr. ACS</p>	<p>Nel menu programma ACS si determina in quali orari il bollitore ACS debba essere riscaldato a temperatura normale o ridotta.</p> <p>Modifica del programma orario:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Con la manopola selezionare il/i giorno/i della settimana e confermare.</li></ul> <p>✓ È possibile modificare il programma orario [cap. 8].</p>
 <p>Progr. ricircolo</p>	<p>Nel menu programma di ricircolo è possibile modificare il programma orario della pompa di ricircolo.</p> <p>Modifica del programma orario:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Con la manopola selezionare il/i giorno/i della settimana e confermare.</li></ul> <p>✓ È possibile modificare il programma orario [cap. 8].</p>
 <p>Tipo esercizio ACS</p>	<p>Disattivare la produzione acqua calda sanitaria.</p> <p>Acceso (Impostazione di fabbrica): Produzione ACS attivata.</p> <p>Spento: Produzione acqua calda sanitaria disattivata.</p>

## 3 Funzionamento

---

### 3.6.5 Statistica



Statistica

Nel menu *Statistica* vengono visualizzati i valori giornalieri, mensili e annuali relativi all'energia generata.

 Energia WTC tot.	Quantità di energia totale generata dalla WTC.
 Energia solare	Resa impianto solare.
 Rit. per raffr. solare	Resa per raffreddamento tramite circuito collettori.

## 3 Funzionamento

### 3.6.6 Impostazioni



 <p>Ora</p>	Impostazione dell'ora.
 <p>Data</p>	Impostazione della data.
 <p>Ora legale</p>	Configurazione della commutazione automatica dell'ora legale e solare. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Acceso (Impostazione di fabbrica)</li><li>▪ Spento</li></ul>
 <p>WEM-Portal</p>	Attivare l'accesso al portale WEM. Le seguenti informazioni sono importanti per l'accesso e vengono visualizzate qui di seguito: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Nr. di serie</li><li>▪ Codice acc.</li></ul> Configurazione del WEM-Portal, vedi istruzioni di montaggio ed esercizio della WTC.
 <p>Barra luminosa</p>	Disattivazione della barra luminosa alla WTC. Acceso (Impostazione di fabbrica): Barra luminosa attivata. Spento: Barra luminosa disattivata.
 <p>Correzione sonda</p>	Sonda esterna Correzione della temperatura attuale esterna. Quando non è possibile posizionare la sonda esterna in modo ottimale oppure quando è necessario compensare un errore di misurazione, è possibile correggere la temperatura esterna misurata.
	Sonda ambiente Correzione della temperatura attuale ambiente. Quando non è possibile posizionare la sonda ambiente in modo ottimale oppure quando è necessario compensare un errore di misurazione, è possibile correggere la temperatura ambiente misurata.

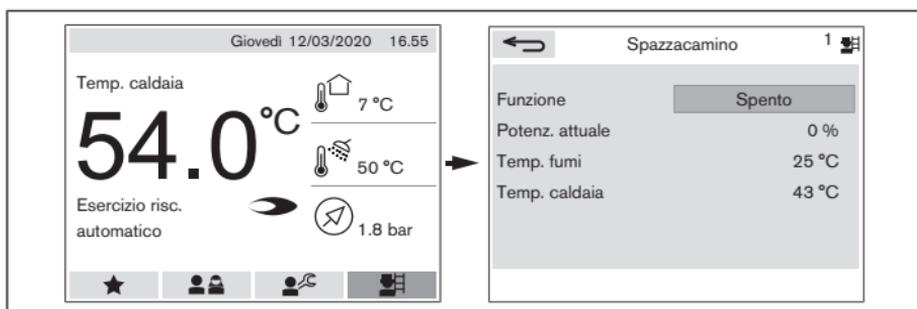
## 3 Funzionamento

### 3.7 Funzione spazzacamino

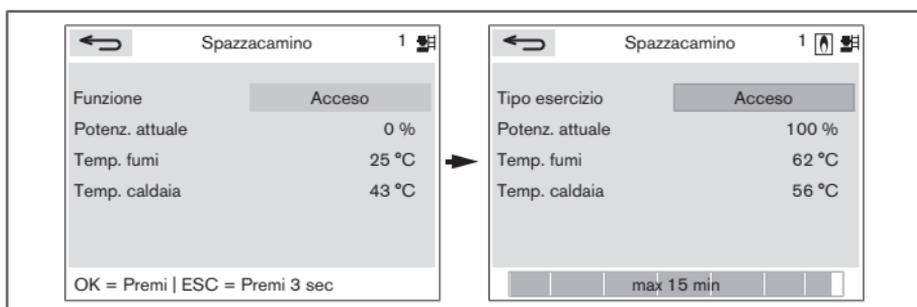
La funzione serve per la misurazione dei fumi. Durante la funzione spazzacamino l'apparecchio funziona a carico massimo.

#### Attivazione della funzione spazzacamino

- ▶ Selezionare l'icona spazzacamino e confermare.
- ✓ Viene visualizzato il livello Spazzacamino.



- ▶ Premere la manopola.
- ▶ Impostare Funzione su Acceso e confermare.
- ✓ La funzione spazzacamino è attiva per 15 minuti.



#### Disattivazione della funzione spazzacamino

- ▶ Selezionare il comando  e confermare.

### 4 Varianti di regolazione

#### 4.1 Temperatura mandata costante

Per questa regolazione non sono necessarie né sonde né termostati supplementari.

La temperatura di mandata viene regolata sulla temperatura di setpoint mandata impostata nel Livello utente [cap. 3.6.3].

La protezione antigelo ambiente e l'ottimizzazione di marcia non sono attive.

#### 4.2 Regolazione climatica

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura esterna.

Per una regolazione in funzione della temperatura esterna, è necessaria una sonda esterna.

L'attuale temperatura di setpoint mandata viene calcolata in base a:

- Temperatura esterna
- Curva riscaldamento:
  - Pendenza 
  - Spostamento parallelo 
- Temperatura setpoint ambiente

Per raggiungere la temperatura nominale ambiente desiderata con temperature esterne basse, è necessaria una maggiore temperatura di mandata. La pendenza stabilisce quanto la variazione della temperatura esterna incide sulla temperatura di mandata e adatta la curva di riscaldamento all'edificio.

Mediante lo spostamento parallelo è possibile spostare verticalmente la curva riscaldamento.

	<b>Temperatura ambiente troppo bassa</b>	<b>Temperatura ambiente troppo alta</b>
<b>Temperatura esterna fredda</b>	▶ Aumentare la pendenza.	▶ Ridurre la pendenza.
<b>Temperatura esterna mite</b>	▶ Aumentare la temperatura setpoint ambiente. – oppure – Aumentare lo spostamento parallelo.	▶ Ridurre la temperatura setpoint ambiente. – oppure – Ridurre lo spostamento parallelo.

La curva riscaldamento e la temperatura setpoint ambiente possono essere impostate dall'utente [cap. 3.6.3].

## 4 Varianti di regolazione

---

### 4.3 Regolazione ambiente

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura ambiente.

Per la regolazione ambiente è necessaria una sonda ambiente o un'unità di comando ambiente.

L'attuale temperatura di setpoint mandata viene calcolata in base a:

- Temperatura setpoint ambiente
- Temperatura attuale ambiente
- Influsso sonda ambiente

La temperatura setpoint ambiente può essere impostata nel Livello utente [cap. 3.6.3].

L'influsso sonda ambiente può essere impostato nel Livello tecnico.

### 4.4 Regolazione climatica e regolazione ambiente

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura esterna e alla temperatura ambiente.

Per la regolazione climatica e la regolazione ambiente sono necessari una sonda esterna e un'unità di comando ambiente o una sonda ambiente.

L'attuale temperatura di setpoint mandata viene calcolata in base a:

- Temperatura esterna
- Curva riscaldamento:
  - Pendenza 
  - Spostamento parallelo 
- Temperatura setpoint ambiente
- Temperatura attuale ambiente
- Influsso sonda ambiente

La curva riscaldamento e la temperatura setpoint ambiente possono essere impostate dall'utente [cap. 3.6.3].

L'influsso sonda ambiente può essere impostato nel Livello tecnico.

## 5 Manutenzione

---

### 5 Manutenzione

Una regolare manutenzione risparmia energia e protegge l'ambiente. La manutenzione può essere eseguita solamente da personale specializzato qualificato. È consigliabile eseguire la manutenzione dell'impianto di combustione una volta all'anno. In base alle condizioni di utilizzo dell'impianto possono essere necessarie anche più manutenzioni.



Weishaupt raccomanda di stipulare un contratto di manutenzione per assicurare una regolare verifica.

---

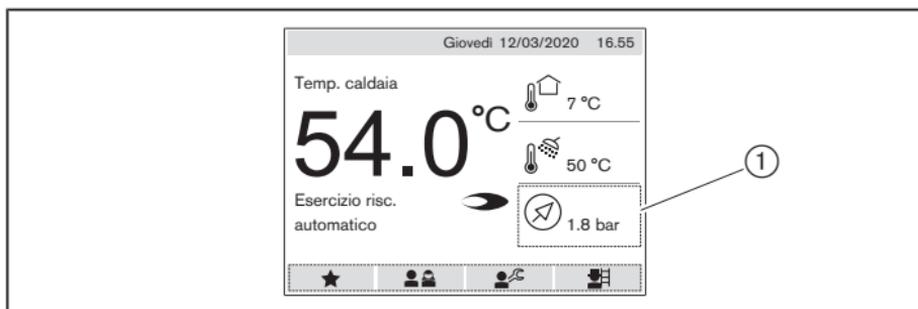
## 5 Manutenzione

### 5.1 Pressione impianto

#### Controllo pressione impianto.

È consigliabile controllare regolarmente la pressione dell'impianto. La pressione dell'impianto dovrebbe normalmente essere compreso tra 1,0 ... 2,0 bar.

- Rilevare la pressione dell'impianto ① dal display.



#### Reintegro dell'acqua di riscaldamento



**AVVISO**

#### **Impurità nell'acqua di rete a causa di riempimento senza disconnettore idraulico**

Il riempimento senza disconnettore idraulico può causare impurità nell'impianto. Secondo normativa EN 1717 non è consentito un collegamento diretto tra acqua di rete e acqua di riscaldamento.

- Riempire con acqua di riscaldamento tramite il disconnettore idraulico.



**AVVISO**

#### **Danni all'apparecchio a causa di acqua di riempimento inadeguata**

Corrosioni e sedimenti possono danneggiare l'impianto.

- Rispettare i requisiti per l'acqua di riscaldamento e attenersi alle disposizioni locali della UNI 8065/2019.

Se la pressione dell'impianto è troppo bassa, è necessario reintegrare con acqua di rete.

Occorre informarsi presso l'installatore:

- Quali sono i requisiti per l'acqua di rete?
- Come si effettua il reintegro?
- Cosa è necessario osservare?

## 6 Provvedimenti in caso di blocco

---

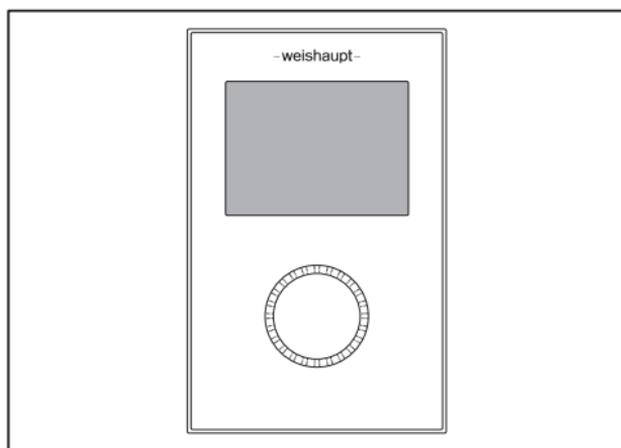
### 6 Provvedimenti in caso di blocco

- ▶ Controllare che sussistano le premesse per il funzionamento:
  - Tensione di alimentazione presente
  - Organo di sicurezza intervenuto
  - Unità di comando o unità di comando ambiente impostati in modo corretto

Il sistema riconosce funzionamenti irregolari dell'impianto mostrandoli sul display.

Sono possibili i seguenti stati:

- Avvertenza
- Errore



## 6 Provvedimenti in caso di blocco

---

### Avvertenza

In presenza di un'avvertenza l'impianto non va in blocco. La segnalazione si disattiva in modo automatico non appena la causa che l'ha provocata non è più presente.



Se un'avvertenza compare più volte, l'impianto deve essere controllato da personale tecnico qualificato.

- ▶ Leggere e annotare l'avvertenza.
- ▶ Contattare il responsabile dell'impianto o il Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

## 6 Provvedimenti in caso di blocco

---

### Errore

Durante un errore l'impianto va in blocco, cioè quando la sicurezza di funzionamento non è più garantita.

Quando l'impianto è in blocco sul display appare l'icona Sblocco.



Gli errori possono essere rimossi solamente da personale qualificato e autorizzato.

- ▶ Leggere e annotare l'errore.
- ▶ Contattare il responsabile dell'impianto o il Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

### Sblocco

---



#### AVVISO

#### **Danni causati da eliminazione guasto eseguito in modo inappropriato**

L'eliminazione guasti eseguita in modo non appropriato può comportare danni materiali o ferite gravi.

- ▶ Non effettuare più di 2 sblocchi consecutivi.
- ▶ Le cause di blocco possono venire eliminate solamente da personale qualificato.

- 
- ▶ Selezionare Sblocco e confermare.
  - ✓ L'impianto è sbloccato.

### 7 Terminologia

#### **Tipo esercizio**

Il tipo di esercizio stabilisce se gli ambienti vengono riscaldati o se viene prodotta solo l'acqua calda sanitaria. Per il riscaldamento ambienti è possibile scegliere un livello di temperatura (Comfort, Normale o Ridotto) oppure un programma orario con differenti livelli di temperatura.

#### **Programma di riscaldamento (programma orario)**

Commutazione in funzione dell'orario impostato del livello di temperatura desiderato (Comfort, Normale e Ridotto).

#### **Comfort**

Livello di temperatura aumentato, p.e. di giorno.

#### **Normale**

Livello di temperatura normale, p.e. di giorno.

#### **Ridotto**

Livello di temperatura ridotto, p.e. di notte o in assenza di persone.

#### **Temperatura setpoint ambiente**

Temperatura che si stabilisce per un ambiente.

#### **Temperatura di setpoint mandata**

Temperatura stabilita per la mandata del circuito riscaldamento.

#### **Curva riscaldamento**

In base alla temperatura esterna, la curva riscaldamento determina la temperatura di mandata del circuito riscaldamento.

Minore è la temperatura esterna, maggiore è la temperatura di mandata del circuito riscaldamento.

#### **Estate/Inverno**

In base alla temperatura esterna il riscaldamento viene acceso o spento. La produzione ACS rimane in funzione.

#### **Temperatura setpoint ACS**

Temperatura desiderata per l'acqua calda sanitaria.

#### **Programma ACS**

Commutazione oraria del livello di temperatura desiderato (Normale e Ridotto) in base a orari impostabili.

#### **Programma di ricircolo**

Inserimento della pompa di ricircolo in base al programma orario impostato.

## 7 Terminologia

---

### **Pompa ricircolo**

Pompa che trasporta l'acqua all'interno di un circuito ad anello tra bollitore ACS e punto di prelievo (p.e. rubinetto). In questo modo l'ACS è subito disponibile al punto di prelievo.

### **Circuito riscaldamento**

Circuito chiuso tra WTC e radiatore o riscaldamento a pavimento, per la fornitura di calore negli ambienti.

### **Acqua di riscaldamento**

Acqua per il trasporto del calore all'interno dell'impianto di riscaldamento.

### **Acqua sanitaria**

Acqua adatta al consumo e ad uso alimentare.

### **Pompa di circolazione**

Pompa che trasporta l'acqua verso i radiatori, verso il riscaldamento a pavimento o verso il bollitore.

### **Temperatura di mandata**

Temperatura attuale dell'acqua di riscaldamento che passa attraverso i radiatori o il riscaldamento a pavimento.

### **Temperatura di ritorno**

Temperatura attuale dell'acqua di riscaldamento che ritorna dopo essere passata dai radiatori o dal riscaldamento a pavimento.

### **Pressione impianto**

Pressione dell'acqua di riscaldamento nell'impianto.

### **Regolazione climatica**

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura esterna.

### **Regolazione ambiente**

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura ambiente.

### **Regolazione climatica e regolazione ambiente**

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura esterna e alla temperatura ambiente.

### **Umidità ambiente**

Contenuto di vapore acqueo in una stanza.

Nelle abitazioni il tasso di umidità ottimale è tra 40 ... 60 %.

## 8 Modifica del programma orario

---

### 8 Modifica del programma orario

- ▶ Con la manopola selezionare il/i giorno/i della settimana e confermare.
- ✓ È possibile modificare il programma orario.

#### Modifica giorno

È possibile rimuovere o associare giorni al ciclo selezionato.

##### Esempio

Lunedì acceso:

Lunedì viene associato al ciclo.

Lunedì spento:

Lunedì viene rimosso dal ciclo diventando un ciclo nuovo.

#### Modifica orario

È possibile modificare l'orario di inizio e di fine dalla fascia di orario selezionata.

#### Modifica Livello

È possibile modificare il livello di temperatura delle singole fasce di orario.

#### Nuova fascia di orario

È possibile aggiungere al ciclo selezionato una nuova fascia di orario.

## 9 Risparmio energetico

---

### 9 Risparmio energetico

Grazie ad un utilizzo consapevole dell'impianto di riscaldamento, è possibile limitare notevolmente il consumo di energia elettrica e ridurre la spesa per il riscaldamento.

#### Riscaldamento

- Ridurre la temperatura ambiente.  
Ogni grado in meno abbassa il consumo energetico del 6% ca.
- Riscaldare gli ambienti in base al loro utilizzo.  
Se alcune stanze non vengono utilizzate per diverso tempo, ridurre la temperatura ambiente.  
Durante l'assenza o di notte riscaldare a temperatura ridotta.
- Evitare il raffreddamento dei locali.  
In locali non utilizzati, non far scendere la temperatura sotto i 15°C.
- Tenere le porte chiuse.  
Tenere chiuse le porte tra ambienti riscaldati a temperature differenti.
- Tenere liberi i radiatori.  
Non coprire i radiatori con armadi o tendaggi.

#### Arieggiare

- Spalancare per breve tempo finestre e porte.  
Aprire completamente le finestre per breve tempo. Non arieggiare di continuo con la finestra aperta a ribalta.
- Abbassare la temperatura al termostato.  
Durante lo sfiato chiudere la valvola termostatica al radiatore o abbassare la temperatura al termostato ambiente.

#### ACS

- Ridurre la temperatura dell'ACS.  
Impostare la temperatura setpoint ACS al minimo indispensabile.
- Impostare la pompa di ricircolo tramite programma orario.  
Impostare il funzionamento della pompa di ricircolo con un programma orario, in modo tale che la pompa sia in funzione solamente quando effettivamente c'è fabbisogno di acqua calda.

#### Manutenzione

- Rispettare gli intervalli di manutenzione.  
Una regolare manutenzione dell'impianto risparmia energia e protegge l'ambiente.

10 Note

---

10 Note



## 11 Indice analitico

---

<b>A</b>	
Accesso al portale .....	21
Acqua calda sanitaria forzata .....	19
Acqua di riscaldamento .....	26, 31
Acqua sanitaria .....	31
Arieggiare .....	33
Automatico .....	14
Avvertenza .....	28
Avvertenza per la manutenzione .....	9
<b>B</b>	
Barra luminosa .....	6, 21
Blocco .....	29
<b>C</b>	
Circuito riscaldamento .....	31
Codice di accesso .....	21
Codice errore .....	28, 29
Comfort .....	30
Consumo energetico .....	33
Contratto di manutenzione .....	25
Curva climatica .....	18, 23, 24
Curva riscaldamento .....	18, 23, 24, 30
<b>D</b>	
Data .....	21
Disconnettore idraulico .....	26
Display .....	7, 8
<b>E</b>	
Errore .....	29
Estate .....	14
Estate/Inverno .....	18, 30
<b>F</b>	
Fascia di orario .....	32
Ferie .....	17
<b>G</b>	
Generazione di energia .....	20
Guida climatica .....	23
<b>I</b>	
Indicazione di funzionamento .....	6
Influsso sonda ambiente .....	24
Info .....	12
Interfaccia .....	7
Intervallo di manutenzione .....	25

## 11 Indice analitico

---

### L

Livelli .....	8
Livello utente .....	11

### M

Manopola .....	7
Manutenzione.....	9, 25, 33

### N

Normale.....	30
Numero di serie .....	21

### O

Odore di fumi.....	4
Odore di gas.....	4
Ora .....	21
Ora legale .....	21

### P

Pannello di comando.....	7
Party.....	16
Pausa riscaldamento.....	16
Pendenza .....	18, 23, 24
Pompa di circolazione.....	31
Pompa ricircolo .....	31
Portale .....	8, 21
Portata ACS.....	12
Portata di erogazione .....	12
Portata ventilatore.....	12
Potenza.....	12
Potenza collettore .....	12
Preferiti .....	10
Pressione impianto .....	12, 26, 31
Produzione acqua calda sanitaria .....	19
Produzione ACS .....	19
Programma acqua calda sanitaria.....	19, 30
Programma di ricircolo.....	19, 30
Programma orario .....	16, 19, 30, 32
Programma riscaldamento .....	16, 30

### R

Regolazione ambiente.....	24, 31
Regolazione climatica .....	31
Regolazione climatica e regolazione ambiente .....	31
Regolazione temperatura di mandata.....	23
Ricircolo .....	12
Ridotto.....	30
Risparmio energetico .....	33

## 11 Indice analitico

---

### S

Sblocco .....	29
Schermata iniziale .....	8
Simboli.....	8
Spazzacamino.....	22
Spostamento parallelo .....	23, 24
Standby (stazionario) .....	14
Statistica .....	20
Stato di esercizio .....	6

### T

Temperatura acqua calda sanitaria.....	12, 19
Temperatura ambiente .....	12
Temperatura bollitore .....	13
Temperatura collettore.....	12
Temperatura compensatore .....	13
Temperatura di mandata .....	12, 31
Temperatura di mandata circuito riscaldamento.....	12
Temperatura di prelievo ACS.....	12
Temperatura di ritorno .....	31
Temperatura di ritorno ricircolo.....	12
Temperatura di setpoint mandata .....	17, 30
Temperatura esterna .....	12
Temperatura scambiatore di calore a piastre .....	13
Temperatura serbatoio polmone .....	13
Temperatura setpoint acqua calda sanitaria.....	19, 30
Temperatura setpoint ambiente .....	16, 23, 24, 30
Tipo esercizio .....	14, 15, 30
Tipo esercizio sistema.....	14

### U

Umidità ambiente .....	12, 31
Unità di comando.....	7

### W

Web-Portal .....	21
WEM-Portal .....	8, 21



**Seit 22.11.2024 geänderte Rechtsform: Max Weishaupt SE**

**Max Weishaupt GmbH · 88475 Schwendi**

---

Weishaupt nelle vicinanze?

Potete trovare gli indirizzi, numeri di telefono ecc. sul nostro sito

[www.weishaupt.it](http://www.weishaupt.it)

---

Possibili modifiche. Riproduzione vietata.